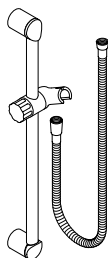


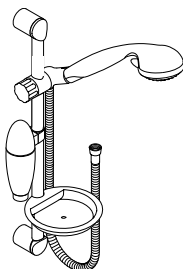
Montageanleitung / Garantie



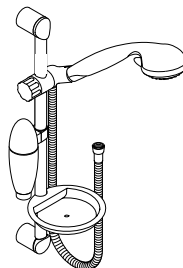
Unica'S
27 727 000
27 725 000



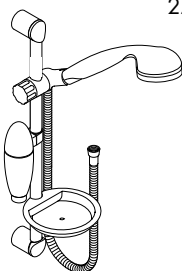
Unica'S
27 712 000
27 713 000



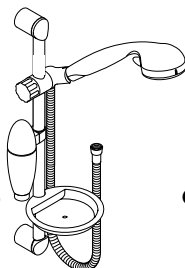
Croma 3jet/Unica'S
27 773 000
27 751 000



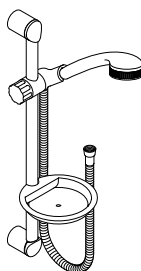
Croma 2jet/Unica'S
27 770 000
27 753 000



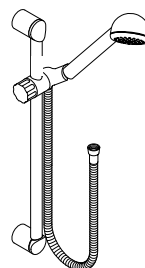
Croma 1jet/Unica'S
27 756 000
27 757 000



Croma Variojet/Unica'S
27 754 000
27 755 000



Croma/Unica'S
27 731 000
27 733 000



Tastica/Unica'S
27 758 000
27 759 000
27 760 000

hansgrohe



- Deutsch: Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe Handbrausen und Hansgrohe Brausenschläuchen garantiert.
- English: Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe handshowers and Hansgrohe shower hoses.
- Français: Une fonction optimale est seulement garantie en combinaison avec des douches à main et des flexibles Hansgrohe.
- Italiano: Funzionalità ottimale solamente in combinazione con doccette e flessibili Hansgrohe.
- Español: Sólo se garantiza una función óptima en combinación con teleduchas y flexos de Hansgrohe.
- Nederlands: Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe handdouche en doucheslang.
- Dansk: Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe håndbrusere og Hansgrohe bruseslanger.
- Polski: Poprawność funkcjonowania gwarantowana tylko z główkami prysznicowymi i węzami prysznicowymi Hansgrohe.

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 6 bar
Empfohlener Betriebsdruck: 1 - 4 bar
Heißwassertemperatur: max. 60 °C

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 6 bars
Pression de service conseillée: 1 - 4 bars
Température max. d'eau chaude: 60 °C

Technical Data

Operating pressure: max. 6 bars
Recommended operating pressure: 1 - 4 bars
Hot water temperature: max. 60 °C

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 6 bar
Pressione d'uso consigliata: 1 - 4 bar
Temperatura dell'acqua calda: max. 60 °C

Dane techniczne

Ciśnienie robocze max. 6 bar
Zalecane ciśnienie robocze 1-4 bar
Temperatura ciepłej wody max. 60 °C

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 6 bares
Presión recomendada en servicio: 1 - 4 bares
Temperatura del agua caliente: max. 60 °C

Technische gegevens

Werkdruk: max. 6 atm.
Aanbevolen werkdruk: 1 - 4 atm.
Temperatuur warm water: max. 60 °C

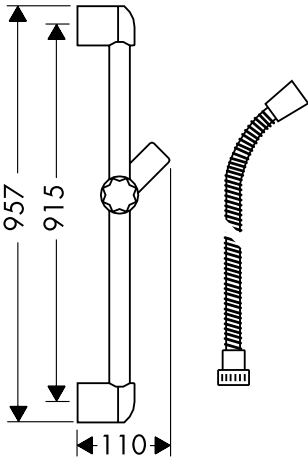
Tekninske data

Driftstryk: max. 6 bar
Anbefalet driftstryk: 1 - 4 bar
Varmtvandstemperatur: max. 60 °C

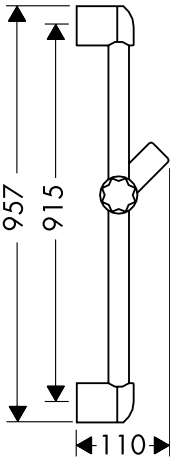
Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 6 bar
Pressão de func. recomendada: 1 - 4 bar
Temperatura da água quente: max. 60 °C

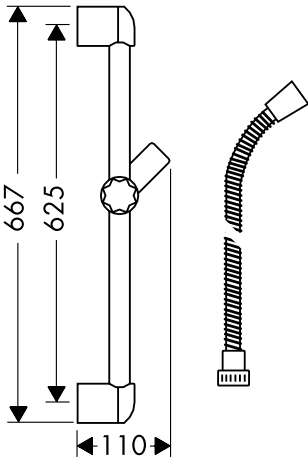
Unica'S 27 727 000



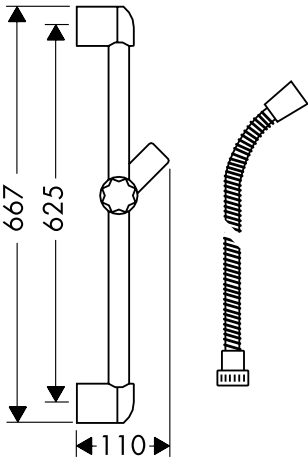
Unica'S 27 713 000



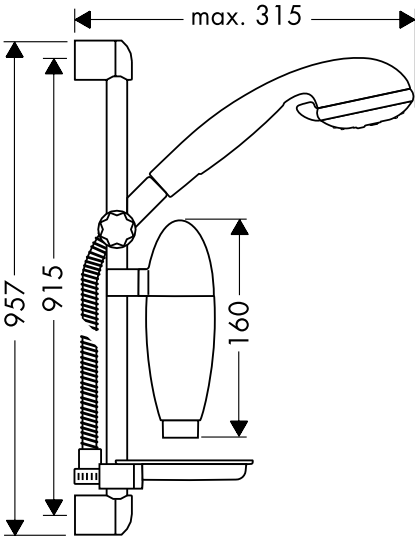
Unica'S 27 725 000



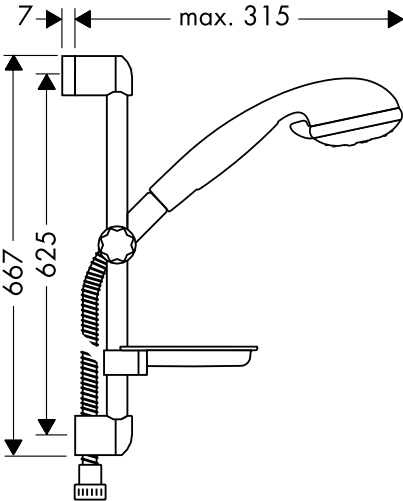
Unica'S 27 712 000



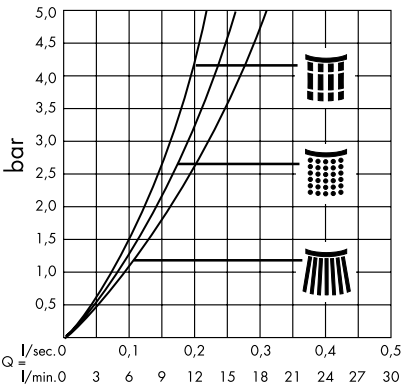
Croma 3jet/Unica'S 27 773 000



Croma 3jet/Unica'S 27 751 000



Croma 3jet 28 573 000



Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestral
Normalstråle
Strumień normalny

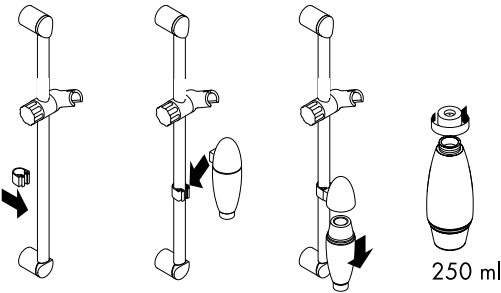


Massagestrahl
Jet de massage
Massage jet
Getto massaggio
Chorro masaje
Massagestral
Massagebrus
Strumień masujący

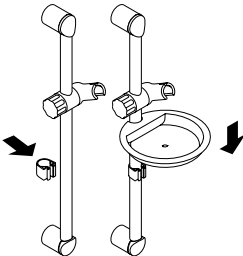


Softstrahl
Jet doux aéré
Soft spray
Getto areato
Chorro espumoso
Softstraal
Softstråle
Strumień miękki

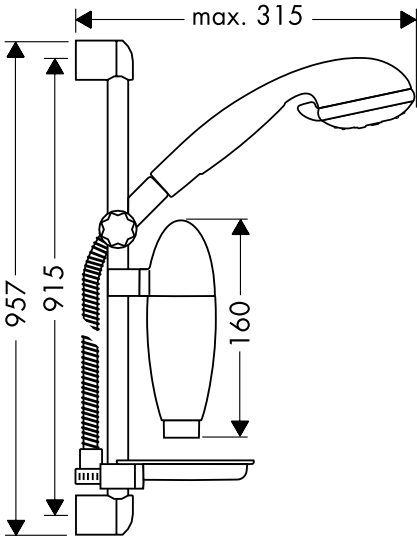
28 619 000



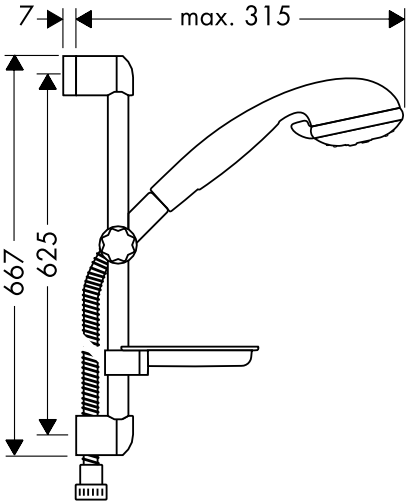
Cassetta 28 684 000



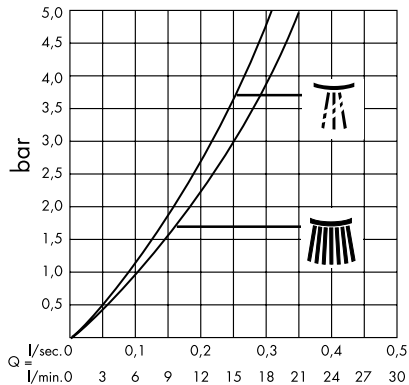
Croma 2jet/Unica'S 27 770 000



Croma 2jet/Unica'S 27 753 000



Croma 2jet 28 570 000

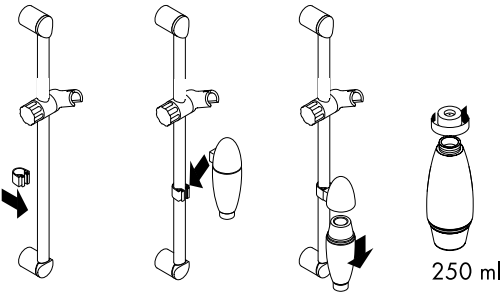


Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestral
Normalstråle
Strumień normalny

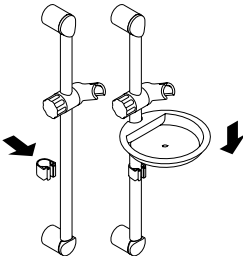


Turbostrahl
Jet de turbo
Turbo spray
Getto turbo
Chorro turbo
Turbostraal
Turbstråle
Strumień turbo

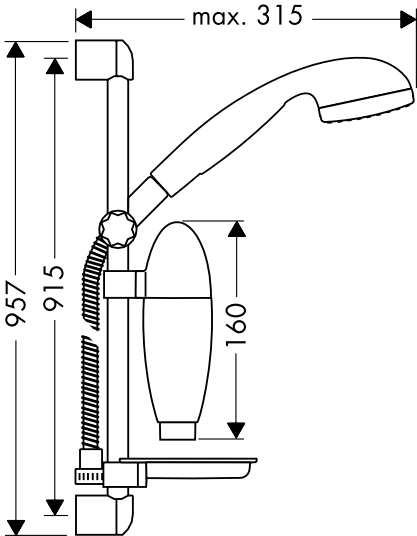
28 619 000



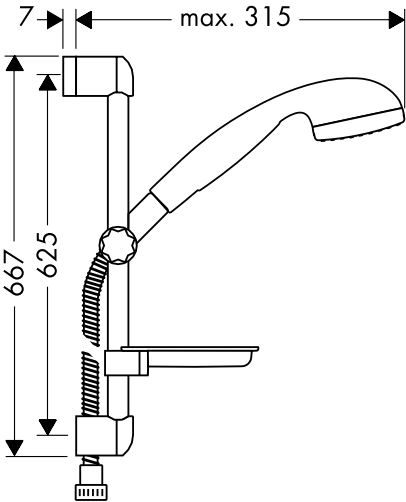
Cassetta 28 684 000



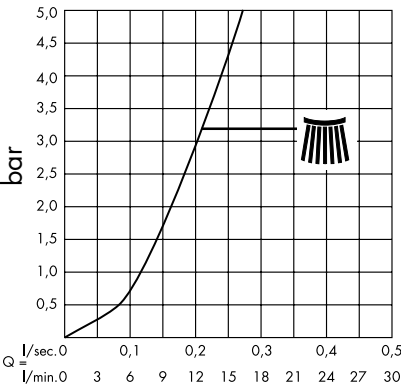
Croma 1jet/Unica'S 27 756 000



Croma 1jet/Unica'S 27 757 000

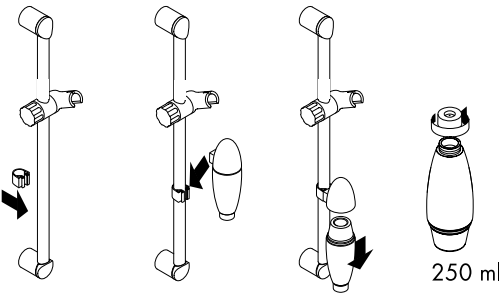


Croma 1jet 28 511 000

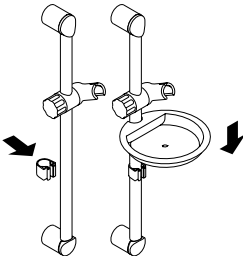


Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
Strumień normalny

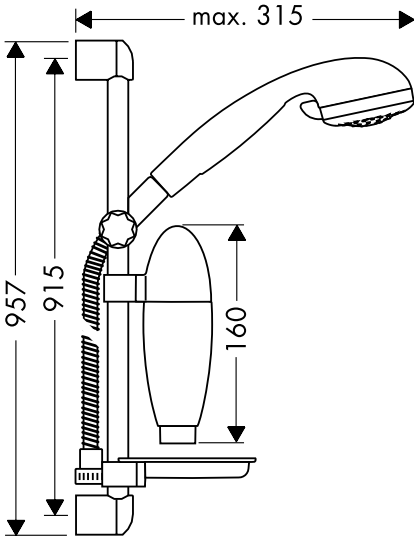
28 619 000



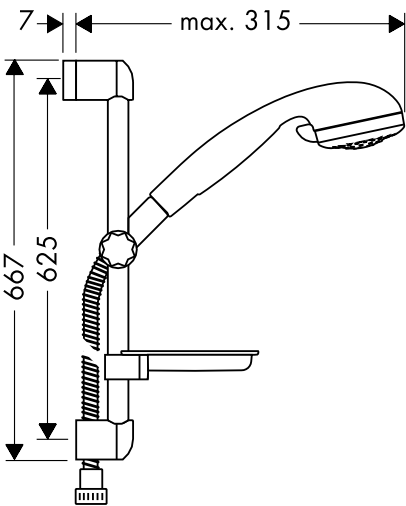
Cassetta 28 684 000



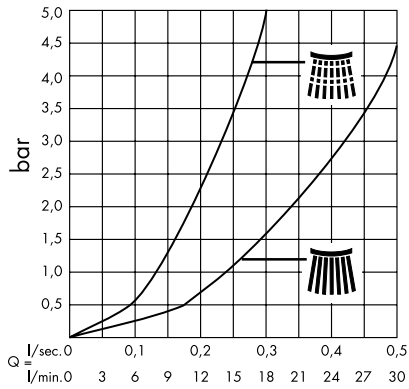
Croma Variojet/Unica'S 27 754 000



Croma Variojet/Unica'S 27 755 000



Croma Variojet 28 513 000

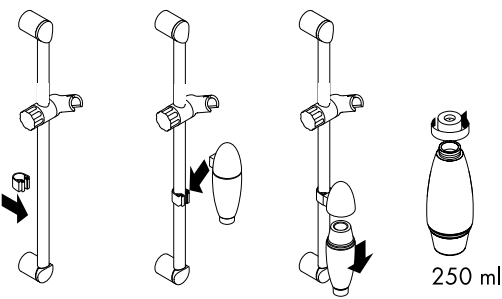


Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
Strumień normalny

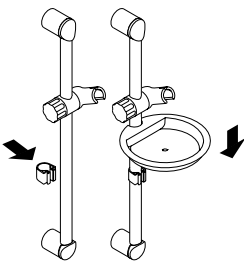


Variostrah
Jet de vario
Massage jet
Getto vario
Chorro vario
Variostraal
Variobrus
Strumień vario

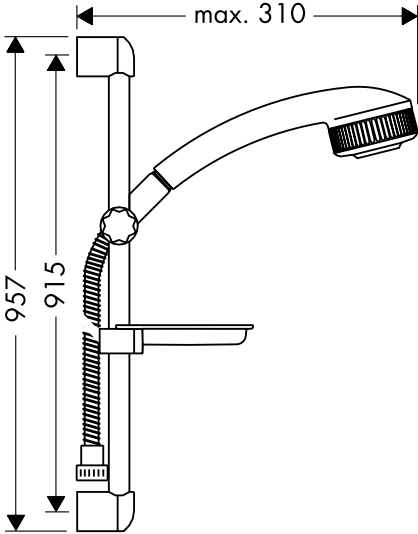
28 619 000



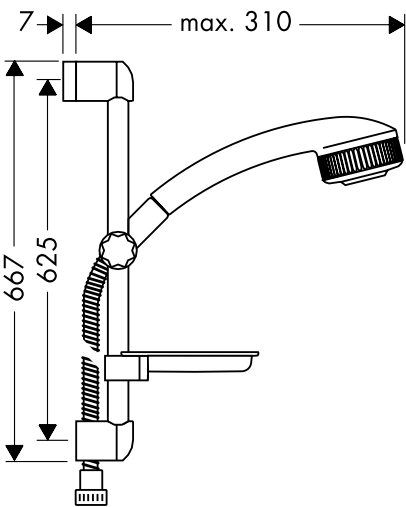
Cassetta 28 684 000



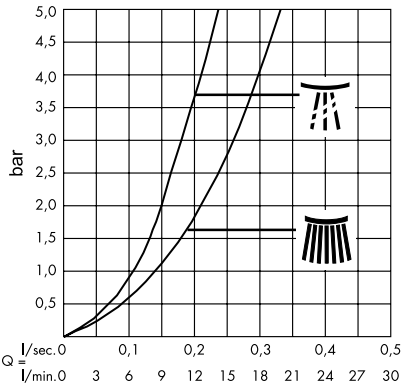
Croma/Unica'S 27 731 000



Croma/Unica'S 27 733 000



Croma 28 510 000

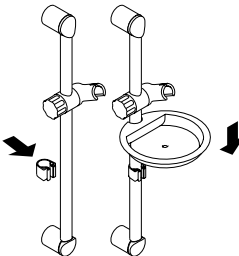


Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
Strumień normalny

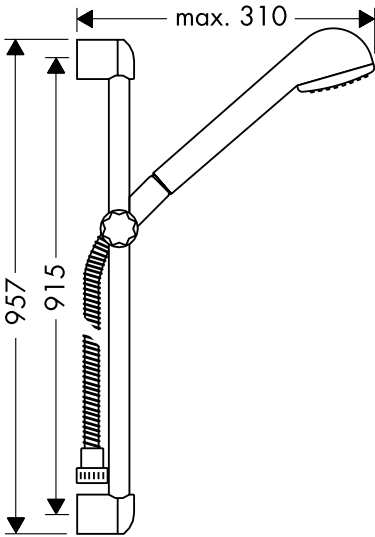


Turbostrahl
Jet de turbo
Turbo spray
Getto turbo
Chorro de turbo
Turbo douchestraal
Turbostråle
Strumień turbo

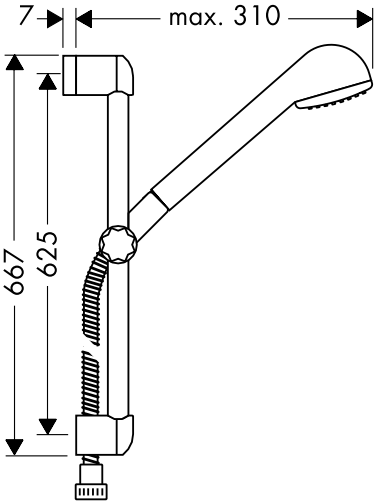
Cassetta 28 684 000



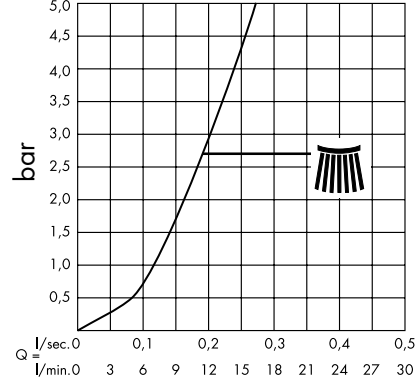
Tastica/Unica'S 27 758 000



**Tastica/Unica'S 27 759 000
27 760 000**

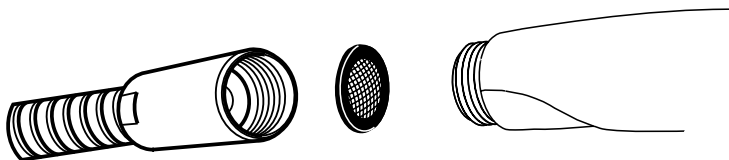


Tastica 28 517450



Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
Strumień normalny

- D** Die der Handbrause beige packte Siebdichtung muß eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Handbrause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** Le joint à filtre fourni avec la douchette à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la douchette sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.
- GB** The mesh washer must be insert to protect the hand shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the hand shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Per proteggere la doccetta da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccetta stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccetta; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- E** La junta de filtración que se suministra con la teleducha evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la teleducha. Debe colocarse entre el flexo y la teleducha. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la teleducha y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- NL** Het bij de handdouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de handdouche negatief beïnvloeden en/of de handdouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- DK** Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i håndbruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- P** O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de mão de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro de mão; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- PL** Znajdujący się w opakowaniu filtr sitkowy musi zostać zainstalowany, aby skutecznie usuwać zanieczyszczenia stałe znajdujące się w instalacji. Zanieczyszczenia, które przedostaną się do główki prysznicowej z powodu braku takiego filtra sitkowego mogą spowodować jej uszkodzenie. W takich przypadkach Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.



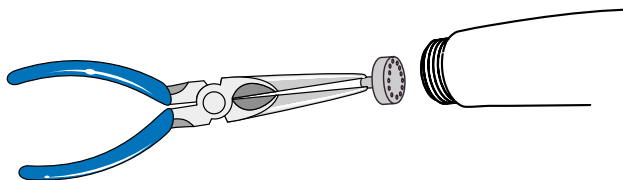
- D** Hansgrohe Handbrausen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck vor der Armatur mindestens 1,5 bar beträgt. In diesem Fall darf der Waterdimmer® nicht eingebaut werden.
- F** Les douchettes Hansgrohe fonctionnent avec les chauffe eaux instantanés à partir de 1,5 bar de pression à condition de ne pas utiliser les dispositifs d'économie d'eau (Waterdimmer®).
- GB** Hansgrohe hand showers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars in front of the shower fitting. In this case don't insert the Waterdimmer®.
- I** Le doccia Hansgrohe funzionano anche con scaldabagni istantanei se la pressione è di almeno 1,5 bar. In questo caso togliere il Waterdimmer®.
- E** Las teleduchas de Hansgrohe se pueden colocar en combinación con calentadores instantáneos siempre que no se usen las funciones Waterdim® y la presión dinámica del agua supere los 1,5 bares.
- NL** Hansgrohe handdouches kunnen worden gebruikt in combinatie met hydrolisch en thermisch gestuurde doorstroomtoestellen zonder de Waterdim-functie® bij een minimale druk van 1,5 bar.
- DK** Hansgrohe håndbrusere kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede gennemstrømningsvandvarmere, uden Waterdim® funktion og ved et tryk på min. 1,5 bar.
- P** Os chuveiros de mão Hansgrohe podem ser utilizados com esquentadores controlados quer hidráulica quer térmicamente desde que a pressão seja no mínimo de 1,5 bar e que não seja activada a função Waterdim®.
- PL** Główki prysznicowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z hydraulicznie i termicznie sterowanymi podgrzewaczami przepływowymi, bez zastosowania funkcji Waterdim® i przy ciśnieniu przepływu przynajmniej 1,5 bar. W tym przypadku muszą zostać usunięte ograniczniki przepływu Waterdimmer®.

Waterdim® Set

Croma 3jet*/Croma 2jet*/Croma 1jet*/Croma Variojet*/Tastica*



Croma**



*,** grün / vert / green / verde / groen / grøn / zielony = 9 l

*** grau / gris / grey / grigio / gris / grijs / grå / cinza / szary = 12 l

** weiß / blanc / white / bianco / blanco / wit / hid / biały = 14 l

Maße möglichst dem Fliesenraster anpassen.

Adapter si possible, les mesures à la dimension des carreaux.

Adjust the dimensions to the tile pattern if possible.

Adattare le misure alla dimensione delle piastrelle.

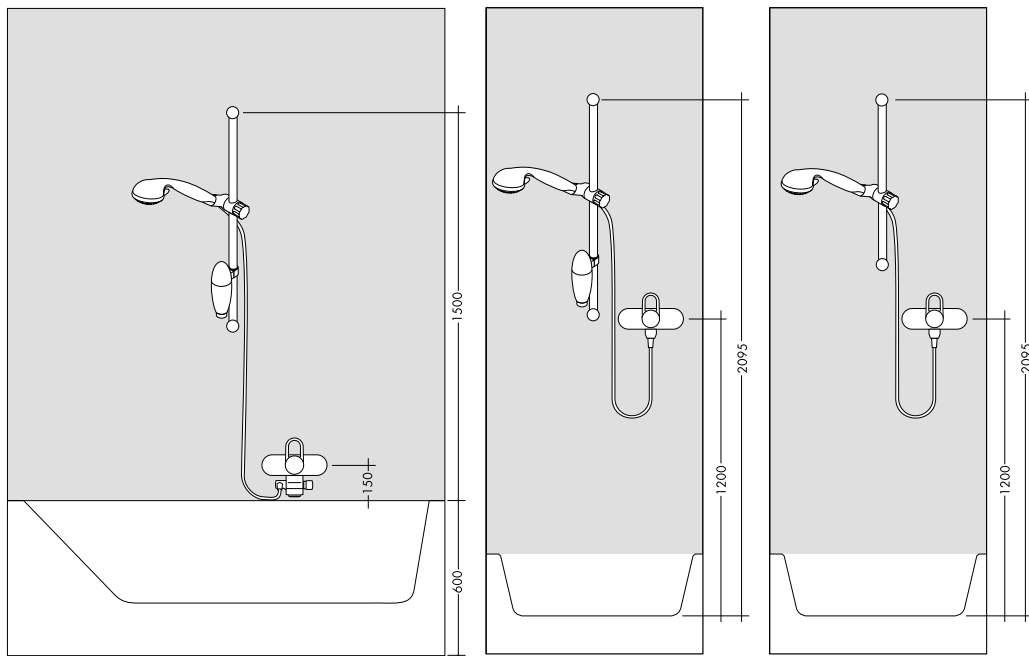
Adaptar las medidas al retículo de los azulejos.

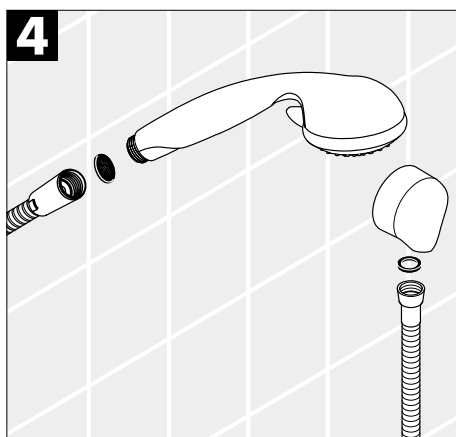
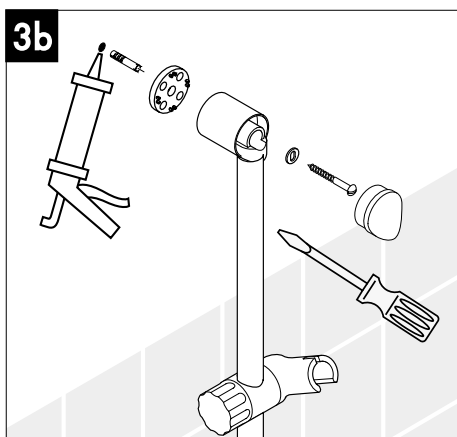
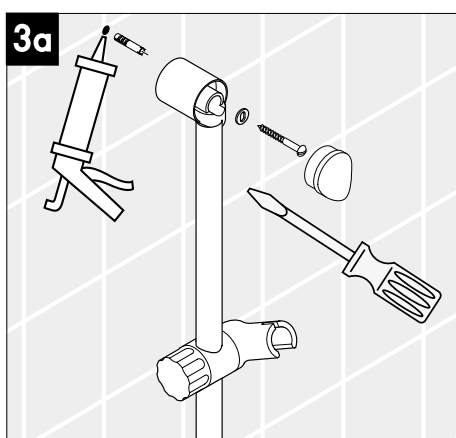
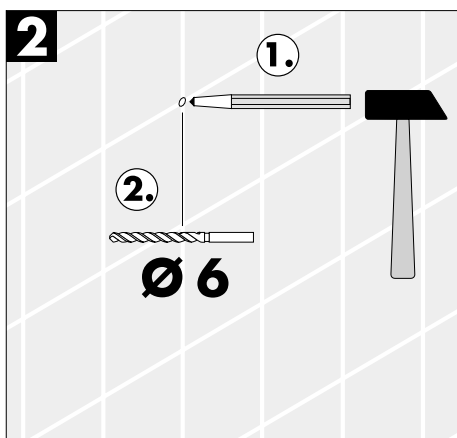
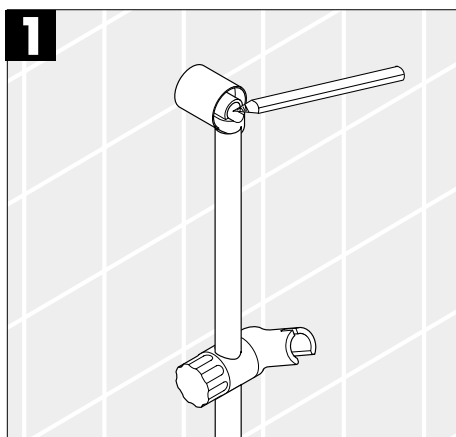
Maten indien mogelijk aan het tegelwerk aanpassen.

Afpas om muligt målene med fugerne.

Se possível adaptar às medidas dos azulejos.

Wymiary dopasować możliwie do rastra podziału płytek ceramicznych.





D Gewährleistungen:

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

F Garanties:

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par:

une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc. devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

GB Warranty:

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by:

unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

I Condizioni di garanzia:

Avete acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un'imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria.

Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anormale o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

E Garantía:

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación o substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador ó personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

NL Garantiebepalingen:

U heeft een kwaliteitsproduct van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een constructiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering onbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:

oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

DK Garantiibetingelser:

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres nye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionsfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyggede vare bliver Hansgrohe's ejendom.

Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slitage.

P Garantia:

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

RUS

ГАРАНТИИ:

Уважаемый покупатель, Вы сделали правильный выбор: приобрели изделие фирмы HANSGROHE, которое разработано с использованием самых высоких технологий и отвечает высочайшим требованиям, предъявляемым к качеству. Срок гарантии для смесителей с шаровым узлом управления составляет 5 (пять) лет. На остальные изделия предоставляется гарантия 3 (три) года. Система очистки душевых головок Quiclean имеет гарантию 5 лет. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи товара в розничной сети, но не более 6 (шести) лет с даты изготовления, при условии соблюдения правил установки и эксплуатации.

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части (сальники, прокладки). Гарантия не распространяется на дефекты, которые возникли в результате неправильной установки и подключения смесителя самим клиентом или третьим лицом, не имеющим квалификации сантехника. Мы не принимаем также претензии за дефекты, вызванные естественным износом изделия. По всем вопросам, касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в магазин, где Вы купили данное изделие.

PL

Warunki gwarancji:

Nabyli państwo wysokiej jakości produkt firmy Hansgrohe. Wszystkie części, które w okresie 60 miesięcy od dnia zakupu z powodu błędnej konstrukcji, złego tworzywa lub wadliwego wykonania okażą się nieprzydatne, lub których przydatność zostanie naruszona, będą przez nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawione lub wymienione. Elementy wyposażenia elektrycznego, takie jak silniki elektryczne, transformatory, elektroniczne moduły sterujące, grzałki elektryczne, czujniki temperatury, zawory magnetyczne oraz węże, drążki, główki natryskowe i termostaty objęte są 24 miesięcznym okresem gwarancji. Roszczeń z tytułu gwarancji można dochodzić tylko po przedłożeniu rachunku z czytelną datą sprzedaży. Okres gwarancji nie ulega ani wznowieniu ani przedłużeniu wskutek naprawy lub dostawy części zamiennych.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z:

niewłaściwego stosowania, błędnego montażu, błędnego lub niewłaściwego obchodzenia się z produktem, błędnej lub niewłaściwej konserwacji, wadliwej konstrukcji budynku, oddziaływania chemicznego, elektrochemicznego i elektrycznego, jak również za uszkodzenia spowodowane zabrudzeniami lub osadami wapiennymi na sitkach, perlatorach i w przysnycach.

H

Garancia:

Ön a Hansgrohe cég kiváló minőségű termékét vásárolta meg. Minden olyan alkatrészt, mely a beépítést követő 24 hónapon belül gyártási hiba vagy anyaghiba miatt használatatlanná válik vagy használhatósága nagymértékben csökken, azt ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük, amennyiben indokolt, többször is. A kicserélt részek a Hansgrohe tulajdonát képezik. Kérjük, az ügyintézésel kapcsolatosan forduljon a kereskedőhöz. Célgűnk nem vállal garanciát semmilyen, a vásárló vagy harmadik személy által nem megfelelő használatból, a hibás összeszerelésből, beépítésből ill. beüzemelésből adódó hibákért, valamint a természetes amortizációból, a nem megfelelő vagy hanyag karbantartásból vagy kémiai, elektrokémiai, vagy elektromos behatásokból eredő hibákért.

CZ

Záruky

Zakoupili jste si kvalitní výrobek firmy Hansgrohe. Všechny ty části, které se během 24 měsíců po namontování kvůli chybné konstrukci, špatnému materiálu nebo vadnému provedení ukáží jako nepoužitelné nebo ve své použitelnosti jako značně poškozené, budou námi bezplatně dle naší volby opraveny nebo vyměněny. Příпустných je více opravných pokusů nebo nových dodávek. Vadné části se stávají naším majetkem. Obracete se prosím při vyřizování přímo na Vašeho obchodníka. Záruku nepřebíráme za škody způsobené: nevhodným nebo neodborným použitím, chybnou montáží, zabudováním, příp. uvedením do provozu kupujícím nebo třetí osobou, přirozeným opotřebením, chybným nebo nedbalým zacházením, chybějící nebo špatnou údržbou, nevhodnými provozními prostředky, chybnými stavebními pracemi, elektrochemickými nebo elektrickými vlivy.

TR

Garanti:

Firma Hansgrohe tarafından üretilmiş olan kaliteli bir ürün satın almış bulunuyorunuz. Ürünü monte edip kullanmaya başladktan sonra, eğer 24 ay içerisinde ürünün herhangi bir ünisi içinde üretim hatası, malzeme hatası veya tasarım hatası tespit edilirse ve ürün bu sebepten dolayı kullanılamazsa veya gerektiği gibi kullanılamazsa, ilgili parçalar tarafımızca ücretsiz olarak onarılabacak veya yenilenecektir. Gerekiirse onarım veya yenileme işlemi bir kaç kez tekrarlanabilir. Yenilenen parçalar bizim malımız mahiyetindedir. Böyle bir durum söz konusu olduğunda, doğrudan yetkili satıcınıza başvurunuz.

Şu durumlarda hasar ve arızalar için herhangi bir sorumluluk üstlenemeyiz: Ürünün gerektiği şekilde kullanılmaması, montaj işleminin hatalı yapılması, montaj / kurma veya ilk kez kullanma işlemlerinin müşteri veya yetkili olmayan üçüncü bir kişi tarafından yapılması, kullanımdan dolayı oluşan normal aşınma, hatalı veya dikkatsiz kullanım hatası veya uygun olmayan / yetersiz bakım, uygun olmayan işletme malzemelerinin kullanılması, hatalı ve uygun olmayan yapı (inşaatla dahil olan) çalışmalarını, kimyasal, elektrokimyasal veya elektrikel etkiler.

PRC

产品担保

您所得到的 是汉斯格雅公司的信得过质量产品，设备上任何零部件若在安装后二十四个月内出现制造上的缺陷，由于采用劣质材料而造成的产品缺陷以及产品结构上的缺陷，均由汉斯格雅公司根据选择无偿更换或重新供货。零部件的更换或重新供货可多次进行，所更换下的零部件为汉斯格雅公司所有。遇上述情况时，请直接与您供货的商行联系。

本公司将不对由下列行为造成的损坏承担任何保险：设备使用不当或不按规定使用设备；设备安装不当；擅自或通过第三者装配零部件或开机运行；设备的正常磨损；操作不当；保养不善；使用不适合设备的工具；设备安装不善；受化学、电化学或电因素影响。

D Oberflächenpflege:

Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellentkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universalreiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

F Conseils d'entretien:

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Éliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récurer.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

GB Cleaning instructions:

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

I Istruzioni per il trattamento:

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art. 90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

E Limpieza:

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

NL Reinigingsaanwijzingen:

Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

DK Rengøring:

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med en tør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

P Instruções de Limpeza:

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref^o. 90900.

Passe por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

RUS УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:

категорически запрещается применять абразивные чистящие вещества;

изделие чистится жидким моющим средством или раствором мыла (обратите внимание на инструкцию по применению моющего средства);

отложения извести удаляются с помощью специального средства, которое производится фирмой hansgrohe (№ зак. по каталогу 90900);

после обработки поверхности моющее средство смывается чистой водой; изделие протирается сухой тряпочкой;

нельзя использовать моющие средства или растворы, содержащие кислоты или уксус.

PL Pielęgnacja powierzchni:

Do czyszczenia powierzchni nie należy stosować agresywnych lub ścierających środków chemicznych zawierających kwas lub alkohol.

Niewielki zabrudzenia powinno się czyścić wodą z mydłem.

Do usuwania osadów wapiennych należy używać błyskawicznego odwapniacza Hansgrohe-nr.katalog. 90900.

W każdym przypadku armaturę trzeba bardzo dokładnie spłukać wodą.

Produkty uszkodzone wskutek błędnego obchodzenia się z nimi nie podlegają reklamacji.

H A felületek tisztítása

A felületeket a Hansgrohe tisztítószerekkel (rend. szám: 90921) vagy pedig folyékony háztartási tisztítószerekkel vagy szappannal tisztítsa. A higítási útmutatót mindenképpen tartsa be!

A vízkőlerakódást a Hansgrohe vízkőeltávolítóval (rend. szám: 90900) lehet eltávolítani.

Tisztítás után mindig öblítsük le a felületet tiszta vízzel, majd egy puha textíliával fénysítsuk.

A savtartalmú szerek közül csak a Hansgrohe által ajánlott szereket használja! Semmilyen más súrolószert vagy savtartalmú tisztítószert ne használjon!

A nem megfelelő tisztításból eredő károokra nem terjed ki a garancia!

CS Ošetřování povrchu

Povrchy čistit pomocí čistící sady Hansgrohe obj.č. 90921 nebo tekutým čistěčem pro domácnost/mýdlovým louhem (respektovat předpis o ředidlech).

Vápenaté usazeniny odstraňovat pomocí rychlo-odvápňovače Hansgrohe obj.č. 90900.

Po očištění opláchnout čistou vodou a vyleštit hadříkem.

Nepoužívat žádné čistící prostředky obsahující kyseliny, prostředky na drhnutí nebo octové čističe, které mohou vést k poškození sanitárních výrobků.

Škody, které vzniknou neodborným zacházením, nepodléhají naší záruce.

TR Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı:

Dış yüzeyi sıvı bir temizlik malzemesi / sabunlu su ile temizleyiniz (İnceltme talimatlarına dikkat ediniz).

Oluşan kireç tortularını Hansgrohe Çabuk Kireç Giderici (Sipariş No. 90900) ile temizleyiniz.

Ardından soğuk su ile durulayınız ve bir bez ile parlattınız.

A sıt ihtiva eden temizlik malzemeleri, çizebileceğiniz ovalama malzemeleri veya sırke ihtiva eden temizleme malzemeleri kullanmayınız; bu maddeler ürünlerimize zarar verebilirler.

Gerektiği şekilde yapılmayan bakım ve temizlik işlemlerinden doğan hasar ve arızalar için herhangi bir sorumluluk üstlenmiyoruz.

PRC 设备的表面保养

设备表面应使用普通清洗剂或肥皂液清洗 (请注意清洗剂的稀释)。水锈应用本公司提供的快速除钙剂去除, 订货号: 90900。

然后可用清水冲洗并用软布擦净。清洗设备时, 不得使用含酸洗涤剂、去污粉或酸性清洁剂, 以免造成设备的损坏。

因使用不当而造成的任何损坏均不属于本公司产品担保范围之内。

A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wv. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

B

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

L**CH**

Hansgrohe
Industriestr. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

CZ

Hansgrohe
Moravanská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/(0)5/47 21 23 34
Telefax: +420/(0)5/47 21 25 21

D

Hansgrohe
D-77757
Schiltach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

DK**N**

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

F

Hansgrohe
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.
92167 Antony Cedex
Téléphone: 01 40 96 40 00
Télécopie: 01 46 66 49 89

FIN

Hansgrohe
Juhani Niemi Oy
Mäntytie 11
00270 Helsinki
Puh.: (09) 47 77 030
Telefax: (09) 24 17 554

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonos Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

H

Hansgrohe
Váci ut. 53
H-1047 Budapest
Telefon: 0036 / 1 231 0036, -37
Telefax: 0036 / 1 231 0178

I

Hansgrohe
S.S. 10KM 24,4
14019 Villanova d'Asti
Telefono: 0 141 / 93 11 11
Telefax: 0 141 / 94 65 94

NL

Hansgrohe
Pieter Goedkoopweg 44
2031 EL Haarlem
Telefoon: 0 23 - 5319114
Telefax: 0 23 - 5320710

P

José Ricardo Botas
Rua Silva Lobo
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefon: 21 4667110
Telefax: 21 4667119

PL

Hansgrohe
Ul. Sowia 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórne
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

PRC

Hansgrohe
Groundfloor, Building A&B, No. 512, Yutang Road,
Timwell Industrial Park Songjiang Industrial Zone,
Songjiang District, 201600 Shanghai, P.R. China
Tel.: 0086-21-57741239
Fax: 0086-21-57741233

S

Hansgrohe
Almviksvägen 41
23044 Bunkeflostrand
Telefon: 040-130590
Telefax: 040-130592

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-360-9880
Fax: 770-360-9887

hansgrohe

AXOR | PHÂRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com